



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 5 септември 2023 г.
(OR. en, es)

12602/23

POLGEN 118
AG 90

БЕЛЕЖКА

От:	Испания
Дата:	17 август 2023 г.
До:	Делегациите
Относно:	Искане на Испания за изменение на Регламент № 1 за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност

Приложено се изпраща на делегациите бележка от делегацията на Испания относно предложението за изменение на Регламент № 1 с оглед на заседанието на Съвета по общи въпроси на 19 септември 2023 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

На 17 август 2023 г. испанското правителство поиска от председателството на Съвета на ЕС да започне процедури за изменение на Регламент № 1/1958 за определяне на езиковия режим на ЕС, така че в този езиков режим на ЕС да бъдат включени каталонски, баски и галисийски език — испански езици, които се ползват с официален статут в Испания и са признати за втори официални езици съгласно член 55, параграф 2 от Договора за Европейския съюз.

Предложението за изменение на Регламент № 1/1958 е представено по-долу.

IN 009422 2023
17-08-2023

REPR. PERM. ESPAÑA U.E. BRUSELAS SALIDA
Fecha 17 AOUT 2023
A 25.93739



Para: Presidencia del Consejo de la Unión Europea

Madrid, 17 de agosto de 2023

Por la presente se da traslado de la decisión del Gobierno de España de solicitar al Consejo la inclusión del catalán, euskera y gallego, lenguas españolas distintas del castellano que gozan de estatuto oficial en España, en el régimen lingüístico de la Unión Europea, mediante la modificación del Reglamento N° 1 (DO 17 de 6.10.1958, p. 385) que regula el mencionado régimen lingüístico, de conformidad con el artículo 342 del Tratado de Funcionamiento de la Unión Europea, sin perjuicio de las disposiciones previstas en el Estatuto del Tribunal de Justicia de la Unión Europea.

Se agradecería el inicio de los procedimientos de modificación previstos en el Consejo, así como la inclusión del asunto en el orden del día del próximo Consejo de Asuntos Generales de 19 de septiembre de 2023.

Igualmente, se ruega la remisión de información puntual sobre la evolución del asunto.

Atentamente,

José Manuel Albares Bueno
Ministro de Asuntos Exteriores, Unión Europea
y Cooperación

c/c Sra. Thérèse Blanchet, Secretaria General del Consejo de la Unión Europea



CSV : GEN-6d42-7d1a-dbc3-64b5-3d69-c087-6e6c-5eff
DIRECCIÓN DE VALIDACIÓN : <https://sede.administracion.gob.es/pagSedeFront/servicios/consultaCSV.htm>
FIRMANTE(1) : JOSE MANUEL ALBARES BUENO | FECHA : 17/08/2023 06:47 | Sin acción específica



РЕГЛАМЕНТ № 1

за определяне на езиковия режим на Европейската икономическа общност

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ИКОНОМИЧЕСКА ОБЩНОСТ,

като взе предвид член **342** от ДФЕС, по силата на който Съветът с единодушие определя езиковия режим на институциите на Общността, без да се засягат разпоредбите, предвидени в процедурния правилник на Съда на Европейските общности,

като има предвид, че всеки от четирите езика, на които е изготвен Договорът, е признат за официален език в една или няколко държави членки на Общността,

Като има предвид, че в съответствие с член 55, параграф 2 от ДЕС Договорите са преведени на каталонски, баски и галисийски език,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Официалните и работните езици на институциите на Съюза са английски, **баски**, български, **галисийски**, гръцки, датски, естонски, ирландски, испански, италиански, **каталонски**, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, чешки и шведски.

Член 2

Текстовете, адресирани до институциите от страна на държава членка или от лице, попадащо под юрисдикцията на държава членка, се изготвят по избор от подателя на един от официалните езици. Отговорът се изготвя на същия език.

Член 3

Текстовете, адресирани от институциите до държава членка или до лице, попадащо под юрисдикцията на държава членка, се изготвят на езика на тази държава.

Член 4

Регламентите и другите документи с общо приложение се изготвят на официалните езици.

Член 5

Официалният вестник на Европейския съюз се публикува на официалните езици.

Член 6

Институциите могат да определят реда и условията за прилагане на този езиков режим във вътрешните се правилници.

Член 7

Езиковият режим на процедурата на Съда на Европейските общности се определя в неговия процедурен правилник.

Член 8

Когато в държава членка има няколко официални езика, по искане на заинтересованата държава ще се използва езикът, определен съгласно общите правила, произтичащи от законодателството на тази държава.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.
